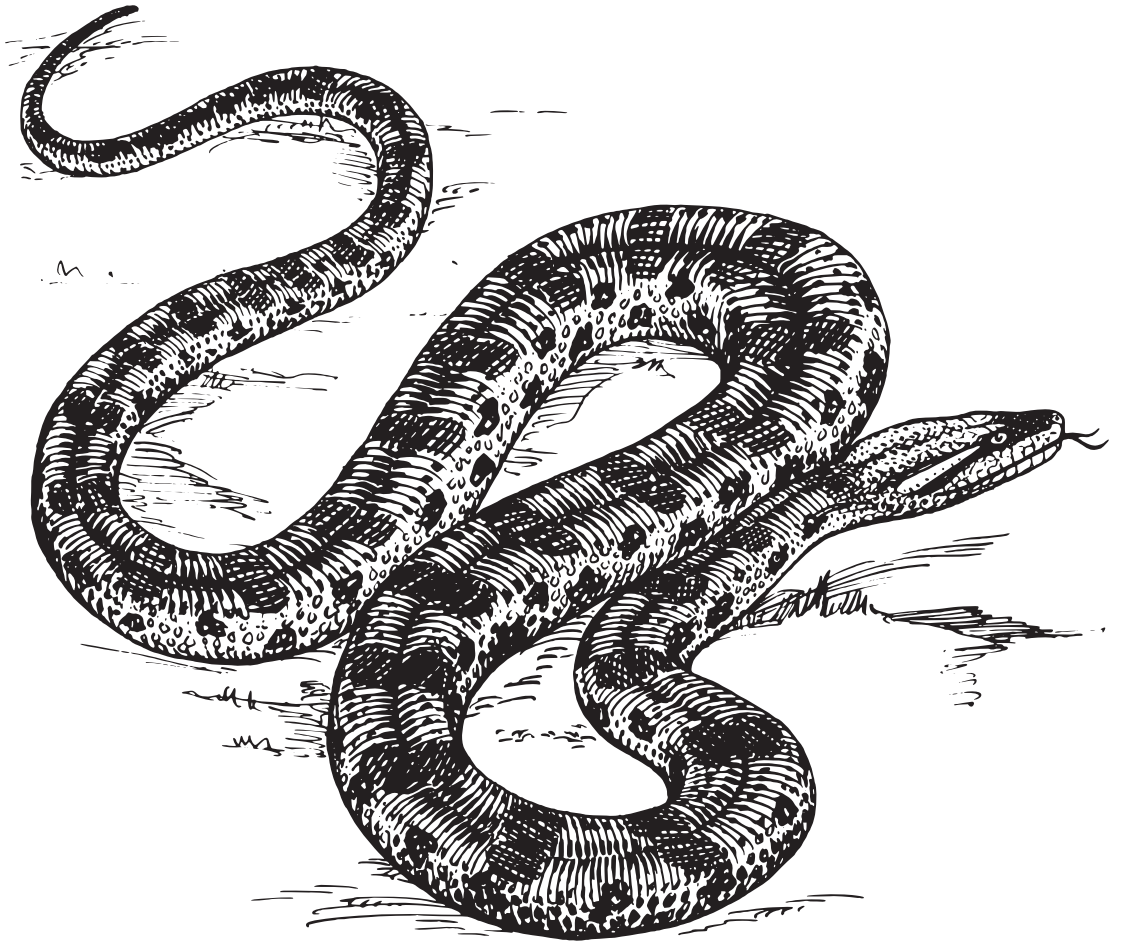




LITTERATURA  
**Serpentium**  
JAARGANG 31                      NUMMER 1



# INHOUDSOPGAVE

## ARTIKELEN

Fascinerende waarnemingen aan twee sympatrisch voorkomende kousebandslangen in 'La Laguna de Chapala', Mexico. 5  
*Steven Bol*

De adderringslang (*Natrix maura*) in de natuur en in het terrarium 43  
*Paul Storm*

Slangen op je bord 69  
*Marcel van der Voort*

## RUBRIEKEN

Voorwoord 4



# CONTENTS



## ARTICLES

Exciting observations on two sympatric  
garter snakes in 'La Laguna de Chapala', Mexico. 5  
*Steven Bol*

The Viperine Snake (*Natrix maura*) in nature and in the terrarium 43  
*Paul Storm*

Snakes on your plate 69  
*Marcel van der Voort*

## COLUMNS

Foreword 4



# VOORWOORD

Zo tégen als de publicatie van het themanummer van de vorige jaargang heeft gezeten, zo voorspoedig heeft de geboorte van de eerste aflevering van al weer de eenendertigste jaargang van *Litteratura Serpenti-um* kunnen plaatsvinden. De redactie hoopt zich hiermee enigszins gerehabiliteerd te hebben.

Niet alleen zijn we blij deze aflevering zo snel bij u in de bus te hebben gekregen, ook van de inhoud zijn we erg gecharmeerd. Het zijn niet veel bijdragen, maar wel bijzondere: in ieder geval twee substantiële bijdragen over slangen die niet vaak in de spotlight staan, maar die dat – dat blijkt wel uit de artikelen zelf – wél volop verdienen. Bovendien hebben deze hoofdartikelen met elkaar gemeen, dat ze vooral gebaseerd zijn op interessant veldonderzoek.

Intussen willen we nóg eens een beroep doen op leden die begiftigd zijn met bijzondere expertise op het gebied van organisatie (slangendag!), talenkennis (vertalen Nederlands - Engels en Engels - Nederlands), of interessante kennis op het gebied van een speciale slangensoort (artikelen schrijven), of over herpetologie in het algemeen (ook artikelen schrijven). Wilt u bestuur of redactie laten profiteren van uw talenten op genoemde gebieden, neem dan contact op met de secretaris van de Europese Slangenvereniging, Richard de Jong, óf met één van ondergetekenden.

Rest ons verder u veel genoegen toe te wensen met deze aflevering. We kunnen nu al toezeggen, dat ook het tweede nummer ruim op tijd op de mat zal vallen.

Marcel van der Voort  
Dieter Vancraeynest

# FOREWORD

As tough as the publication of the special issue of the previous volume was, as easy was the creation of the first issue of the 31<sup>st</sup> volume of *Litteratura Serpenti-um*. The editors hope to have compensated things by doing so.

Not only are we very pleased to have finished this issue so quickly, but also the contents are much to our liking. There are not a lot of contributions, but they sure are special. In any case we have two substantial papers about snakes that are not often in the center of attention, but deserve to be so. Moreover, the two main papers both are based on interesting field research.

Meanwhile, we would like to request yet again that members with organizational skills (snakeday!), linguistic skills (translations Dutch – English and English – Dutch), or special knowledge in a certain field or general herpetological knowledge (writing papers) would join forces with us. If you would like to share your skills, feel free to take contact with the secretary of the European Snake Society, Richard de Jong, or one of the editors.

To finish, we wish you a lot of pleasure with this issue. We can also already commit to an accurate timing of the second issue of the year.

Marcel van der Voort  
Dieter Vancraeynest

